

最新俄汉国际经贸词典

F74-61
708

CP1

最新俄汉 国际经贸词典

НОВЫЙ РУССКО-КИТАЙСКИЙ
ВНЕШНЕТОРГОВЫЙ И
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

田宝新 编著

商务印书馆国际有限公司

1997 年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

最新俄汉国际经贸词典/田宝新编著. —北京: 商务印书馆国际有限公司, 1997

ISBN 7-80103-120-2

I. 最… I. 田… III. 国际贸易-词典-俄、汉 N.F74-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 02669 号

ZUIXIN RUO GUOJI JINGMAO CIDIAN

最新俄汉国际经贸词典

编 著	田宝新
出 版	商务印书馆国际有限公司 (北京东城区史家胡同甲 24 号 邮编: 100010)
印 刷	民族印刷厂
发 行	新华书店
开 本	787×1092mm 1/32
印 次	1997 年 7 月北京第 1 版 1997 年 7 月北京第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-80103-120-2/H·29
定 价	58 元

前 言

前苏联解体以来,俄罗斯及其他独联体国家的社会经济发生了很大变化,新的市场经济体制正在逐步代替原来的计划经济体制。这样的变化必然引起这些国家国际经贸活动中的语汇的巨大变化;规范的国际经贸语汇将占主导地位,原来计划经济体制下使用的这方面语汇不能适应这一变化,不能满足新的市场体制下规范国际贸易活动的需要。

收集、研究、整理新体制下用于规范国际贸易中的俄语语汇,编写出版适用于新的市场经济体制下规范国际贸易的俄语语言工具书是一项全新的任务。编著者便从这一动机出发,以自己多年经贸俄语翻译实践与教学实践为基础,以广泛采集的最新国外资料为素材,精心工作数年,编著这部《最新俄汉国际经贸词典》,以期满足国际经贸实务翻译、科研、教学与学习诸方面读者的需求。

本词典收有 50000 余词条,其中主体词 5000 余,搭配词条 45000 余,涉及世界经济、商业、国际贸易、国际经济交往、金融、财政、会计、审计、统计、运输、保险、法律、旅游等与国际经贸相关的诸多领域。词典中所含知识量、信息量甚大,足以满足不同读者的各种需求。

本词典广泛收集了近年来俄语中新出现的经贸语汇(新语、新词、新义),其中包括相当数量的新的外来词语。这些新的经贸词语中有一些是国内外俄语国际经贸词典中难以找到

的。

编著者订正了一些片面或错误沿用的词语释义。

编著者遵循的原则有三：一、准确性原则；二、规范性原则（即术语性原则）；三、实用性原则。部分术语后，除写出相应的汉语术语外，还附上该术语的概念解释，以方便读者理解。

田颖女士参与了部分编著工作。

在编著过程中，潘安荣先生提供过许多有益的帮助，在此谨表谢忱。

欢迎读者及专家指正词典中可能的讹误纰漏，并先表谢意。

编 著 者

1996年5月

使 用 说 明

一、本词典按主体词的俄文字母顺序排列。主体词包括名词、形容词、动词及个别副词。

二、主体词和其他词类所组成的词条,排在主体词条目之下,并按以下顺序排列:以主体词开首的词条排列在先,不以主体词开首的词条排列在后,并分别按与主体词搭配的其他词的俄文字母顺序排列。

主体词首次出现时,用黑体字列出其完整形式;在此后出现时,用波形号(～)代替,其词形变化形式另行标明。

三、本词典收入了一定数量的经贸领域中经常使用的动词。这些动词的支配关系及用法均以列于其后的搭配和简单句子表示。

四、本词典收入的外来词语均注明其来源语种及原词,以供参考。

五、略语约定:

1. 语法方面(用方括号[]标明):

[名]	名词	[中]	中性名词
[形]	形容词	[单]	单数
[数]	数词	[复]	复数
[阳]	阳性名词	[不变]	不变化名词
[阴]	阴性名词	[副]	副词
[阳、阴]	共性名词	[常用复]	常用复数

[完] 完成体动词 [完, 未] 双体动词

[未] 未完成体动词

2. 修辞方面(用尖括号〈 〉标明):

〈口〉 口语 〈俗〉 俗语 〈旧〉 旧时用语

〈转〉 转义

3. 专业术语方面(用尖括号〈 〉标明):

〈工〉 工业 〈运〉 运输

〈农〉 农业 〈铁〉 铁路

〈商〉 商业 〈空〉 航空

〈贸〉 国际贸易 〈海〉 航海或海运

〈经〉 经济 〈邮〉 邮电或邮政

〈财〉 财政 〈外〉 外交

〈金〉 金融 〈法〉 法律

〈会〉 会计 〈技〉 技术

〈银〉 银行 〈建〉 建筑

〈统〉 统计 〈军〉 军事

〈保〉 保险

4. 国别方面(用圆括号()标明):

(美) 美国 (澳) 澳大利亚

(英) 英国 (中) 中国

(俄) 俄国 (西) 西班牙

(意) 意大利 (朝) 朝鲜民主主义
人民共和国

(法) 法国

(德) 德国 (比) 比利时

(奥) 奥地利

5. 语种方面(用汉字注明):

英 英文

意 意大利文

法 法文

拉 拉丁文

德 德文

瑞 瑞典文

西 西班牙文

波 波兰文

6. 一望即知的略语或说明语, 此处不再做说明。

目 录

前言·····	1
使用说明·····	1
正文·····	1
附录一 缩略语表·····	849
附录二 世界主要地名表·····	862
附录三 各国货币与主要银行表·····	882
附录四 计量单位表·····	914
附录五 俄文字母与拉丁字母对应表·····	918

А

абандон <保> 委付(投保人在保险标的处于推定全损状态时,向承保人申请愿将保险标的一切权利转让给承保人,以得到实际全损赔偿)

заявление об ~е 委付申请

абонемент 预约;预约券,长期票

долгосрочный ~ 长期预约券,长期票

абонементный 预约的

~ билет 预约票,定期票

~ая плата 预约费,预订费

абонент 预约者,订购者;(长期)用户,订户

телефонный ~ 电话用户

абонентский 长期用户的,订户的;为订户或长期用户服务的

~ аппарат 用户机,电话机

~ая линия 用户线路

~ телеграф 用户电报(机)

абсолютный 绝对的

~ая аренда(不动产的)绝对租金

~ая величина 绝对量,绝对数,绝对值

~ая земельная рента 绝对地租

~ избыток 绝对过剩

~ недостаток 绝对不足

~ перерасход 绝对超支

~ показатель 绝对指标

~ прирост 绝对增长,绝对增长额,绝对增长率

~ая стоимость товара 商品绝对价值

~ая сумма 绝对金额(款项)

авалист 票据担保人,票据保付人

аваль (法 aval)担保,票据担保,票据保付,物权担保

аванпорт 外港

аванс (法 avance)预付,预支;预付款,预支款,定金,垫款

~ в счёт векселей 票据预付,期票预付

~ в счёт платежей 预付;预付款

~ в счёт тратт 预付汇票;汇票预支

~ заказчика 订购者或发包人的预付;订购人或发包人的预付款

~ на командировочные расходы 出差费用预付款

~ наличными 现款预付

~ на операционные расходы 业务费用预支款

~ на служебные командировки

出差费用预支款

~ под залог 预付抵押; 抵押预付款
~ ы, полученные от заказчиков
订购人或发包人的预付款

~ подрядчику 给承包人的预付款

~ по контрактации 预购定金

~ поставщикам 给供货人的预付款

~ по служебным командировкам 出差预付款

~ фрахта 运费预付(款), 预付运费
административно-хозяйственный ~ 预付行政总务费

беспроцентный ~ 无息预付款; 无息垫款

гарантированный ~ 有担保的预付款

денежный ~ 货币预付

контрактационный ~ 预购定金

неоправданный ~ 未经核实之预付
неотработанный ~ 未(以劳务)偿还的预支款

процентный ~ 计息预付款, 计息垫款

оплата ~ ом 预付款; 预付报酬(工资)

платёж ~ ом 预付

«потолок» ~ ов 预付或预支款限额, 垫款限额

согласованный ~ 商定(约定)之预付(款)

внесение ~ а 预付; 缴付定金

выдача ~ а 支付预付款, 支付定金

выплата ~ а 支付预付款, 支付定金

платёж ~ а 支付预付款, 支付定金

удержание ~ а 扣除预付(支)款

выдавать ~ 支付预付款, 支付定金

платить ~ 支付预付款, 支付定金

платить ~ ом 预付

погашать ~ 偿还预支款

получать ~ 得到预付(支)款

предоставлять ~ 提供预付款, 预付

~ ом(以)预付(方式), (作为)预付

~ в ... % при выдаче заказа 预订时付... % 的定金

в виде ~ а 以预付(预支)形式

под ~ 作为预付

авансирование 预付, 预支; 预付(支)款; 垫付

денежное ~ 货币预付

натуральное ~ 实物预付

регулярное ~ 定期预付款

авансированный 预付的, 预支的; 垫付的

авансировать [完, 未] 预付(款项); 垫付

Продавец авансирует расходы по перевозке. 卖方(替买方)垫付运输费用.

авансовый 预付的, 预支的

~ ая выдача 预付款

~ договор 预签合同

~ отчёт 预支款报销单

~ платёж 预付款, 预付

~ ая сумма 预付款金额

авансодатель 预付款人, 预付款单位

авансодержатель 预付款持有人(领收入)

авансополучатель 预付款收款人(领收入)

авантюра 冒险, 冒险事业, 投机

торговая ~ 商业冒险, 商业投机

авантюризм 冒险主义, 盲动主义; 冒险性, 盲动性

экономический ~ 经济冒险主义

аварийность <保> 海损率; 事故率; 破损率

аварийный 事故的, 海损的; (失事时)用以修理的; 应急使用的

~ бонд (英 average bond) 共同海损协议书, 海损分担保证书

~ взнос 事故赔款, 海损费

~ ая гарантия 事故担保, 海损担保; 海损分担保证书

~ые инструменты 事故抢修工具
~ая команда 事故抢修队, 事故救援队

~ комиссар 事故查定人; 海损查定人

~ое обязательство 海损契约书

~ая подписка 海损证书(契约)

~ые работы 事故后拆毁(处理)工程

~ реверс 共同海损协议书; 海损分担证书

~ ремонт 事故抢修, 应急抢修

~ сигнал 事故警报, 故障信号

~ая служба 排除故障的服务(站), 处理事故的服务(站); 应急服务(站)

~ случай 事故, 遇难

авария 遇险, 失事, 事故; 海损; 损坏

крупная ~ 大海损; 大事故

малая ~ 小海损; 小事故

морская ~ 海损; 海上失事, 海难

общая ~ 共同海损, 大海损

целая ~ 全损

частная ~ 单独海损, 局部海损, 小海损

взнос по общей ~и 共同海损保证金, 大海损保证金

долевой взнос по общей ~и 按份额缴纳的共同海损保证金

оговорка об ~ях 海损条款

протокол ~и 海损记录, 失事记录

расходы по общей ~и 共同海损费用

свободно от частной ~и 单独海损免赔

сумма, возмещаемая по общей ~и 共同海损赔偿金额

убыток от общей ~и 共同海损损失

установление факта общей ~и 共同海损事实确认

нести расходы по общей ~и 承担共同海损费用

предотвращать ~ю 预防事故; 防止海损

распределять общую ~ю между судном, грузом и фрахтом 理算船舶、货物、运费有关利益方的共同海损分摊金额

терпеть ~ю 遭受意外事故, 遭受海损

в случае ~и 发生事故时, 遭受海损时

с ответственностью за полную ~ю 承担共同海损全部责任

с ответственностью за частную ~ю 承担单独海损责任

~ю 承担单独海损责任

авиабензин 航空汽油

авиабилёт 飞机票

авиадвигателестроение 飞机(航空)发动机制造(业)

авиазавод 飞机制造厂

авианамущество 航空器材

авиакомпания 航空公司

авиакосмический 航空航天的

авиалайнер 班机

авиалиния 航线

грузовая ~ 货运航线

пассажирская ~ 客运航线

регулярная ~ 定期航线

авиамагистраль 航空干线

авиаматериалы [复] 航空器材

авиамотор 航空发动机, 飞机发动机

авиамоторостроение 飞机(航空)发动机制造(业)

авианакладная 空运运单(提单)

авиапарк 停机场; 飞机库; 航空器材厂; 飞机总数

авиапассажир 飞机乘客

авиаперевозка 航空运输, 空运

авиапочта 航空邮政; 航空邮件

авиапредприятие 航空企业

авиасалон 航空展览会

авиастроение 航空器材制造(业), 飞机制造(业)

авиатехника 航空设备, 航空器材
авиатранспорт 航空运输; 航空运输工具

авиатрасса 航线

авиауслуга 航空服务, 空运服务

авиафирма 飞机制造公司

авиафрахт 航空货运(费)

стоимость ~ а 空运价格

Расходы по ~ у оплачены заранее. 空运费已预付.

авиация 航空; 航空事业; 空军; [集] 全部飞机; 航空学

гражданская ~ 民用航空, 民航

коммерческая ~ 商用航空, 商业航空

авиачартер 包租飞机; 包租飞机契约

авиачартерный 包租飞机的, 包机的

~ ая перевозка 包租飞机运输

~ ое предприятие 从事包机运输的企业

~ туризм 包机旅游

~ ая фирма 从事包机运输的公司

авизо 报单, 通知书; 汇款通知单; 发货通知单, 押汇通知; 汇票票根

~ о неакцепте 拒绝承兑通知书

~ о неплатеже 拒付通知; 停付通知

~ о платеже 支付通知书

~ о прекращении оплаты 停付通知书

~ о прибытии судна 到船通知书

~ об акцепте 承付通知

~ об отказе от оплаты 拒付通知书

~ об открытии аккредитива 信用证开立通知

~ переводного чека 汇票通知书

~ по МФО 联行报单, 联行往来通知书

~ по тратте 汇票通知书

~ товарного перевода 押汇通知书

~ чека 支票通知书, 通知支票; 收

款票通知书; 汇票通知书; 取货单通知

входящее ~ 收入报单

дебетовое ~ 借记(借方)通知书; 借记(借方)报单

железнодорожное ~ 铁路货运通知

инвалютное ~ 外汇报单

инкассовое ~ 托收通知

исправительное ~ 冲正报单

исходящее ~ 支出、开支报单

кредитовое ~ 贷记(贷方)通知书; 贷记(贷方)报单

неквитующееся ~ 未核销报单

неправильно адресованное ~ 抬头错误的报单

неправильно оформленное ~ 手续不符的报单

общее ~ 总报单

отдельное ~ 个别报单

почтовое ~ 邮寄报单

предварительное ~ 预先通知

сквитованное ~ 已核销报单

соответствующее ~ 有关报单, 有关通知

телеграфное ~ 电报通知

комиссия за ~ 通知手续费

аннулировать ~ 撤销通知

высылать ~ 寄发报单, 寄发通知

авизование 签发通知, 签发报单

~ аккредитива бенефициару банком 银行通知信用证受益人

~ платежей 签收支付(付款)通知

~ чеков 支票通知

дата ~ я 通知书签发日期

распоряжение об ~ и 签发通知的指令

авизованный (已)通知的

~ аккредитив 已通知(有关者)的信用证

~ платёжный документ 已通知(有关者)的付款凭证

авизовать [完, 未]通知, 告知
 ~ аккредитив на 1 месяц 通知信用证有效一个月
авизовка 报单
авизодатель 报单签发人
авизополучатель 收通知人, 收报单人
авизирующий 签发通知方的, 签发报单方的
ависта 凭票即付; 即付票据
автаркизм (经济的) 闭关自守, 孤立主义, 自理主义
автаркия (автаркия) 经济孤立政策; 自给自足的经济体系
автобаза 汽车场 (指有停车场及修理车间的汽车运输企业)
автобензин 车用汽油
автобензовоз 运汽油车
автобензоцистерна 油槽汽车
автовесы [复] 地衡, 磅, 汽车磅
автоветеран 旧式汽车, 老爷车
Автовнештранс 俄罗斯外贸部进出口货物汽车运输管理局
автовокзал 长途汽车站
автогараж 汽车库, 汽车房
автодеталь 汽车零件
автодиспетчер 自动调度装置, 自动调度机
автодоркомбинат 公路运输联合企业
автодорога 公路
 всепогодная ~ 全天候公路
 магистральная ~ 干线公路
 скоростная ~ 高速公路
автодорожный 公路工程的, 公路管理的
автозавод 汽车制造厂, 汽车工厂
автозаправщик 加油车
автокомбинат 汽车运输联合企业
автокран 汽车起重机, 汽车吊
автокрановщик 汽车起重机司机
автолавка 〈口〉(流动) 售货汽车

автолесовоз 运输木材汽车
автолист 汽车钢板
автомагазин 售货汽车
автомагистраль 公路干线, 干线公路
автомат 自动机, 自动仪器, 自动装置; 〈口〉自动电话机
 бухгалтерский ~ 自动记帐机
 тепловой ~ 温度自动调节器
 токарный ~ 自动车床
 торговый ~ 商业自动化装置, 自动售货机
 фасовочный ~ 自动分包机
 читающий ~ 自动读出器
автоматизация 自动化
 ~ проектных, конструкторских, изыскательских и научно-технических работ 设计、勘测及科学技术工作自动化
 ~ производства 生产自动化
 ~ производственного процесса 生产过程自动化
 ~ технологических процессов 工艺流程自动化
 ~ управления 管理自动化
 комплексная ~ 综合自动化, 全盘自动化
 полная ~ 完全自动化, 全盘自动化
 применение ~ и 采用、运用自动化
 степень ~ и 自动化程度
 внедрять ~ ю 运用、实行自动化
автоматизированность 自动化程度, 自动化水平
автоматизированный 自动化的
 ~ завод 自动化工厂
 ~ ая линия 自动(生产)线
 ~ ая система сбора, хранения и обработки информации 信息自动收集、存贮和处理系统
 ~ ая система управления технологическими процессами 工艺流程自动化控制系统
автоматический 自动的, 自动化的

~ая вычислительная машина 自动计算机

~ завод 自动化工厂

~ая контрольно-измерительная аппаратура 自动化控制与测量装置

~ая линия 自动(生产)线

~ое оборудование 自动化设备

~ое продление срока (契约等) 自动延期

~ое регулирование 自动调节

~ станок 自动化机床

автомашина 汽车

автомобилестроение 汽车制造业, 汽车工业

автомобилетракторостроение 汽车拖拉机制造(业)

автомобиль 汽车

~ с прицепом 挂带拖车的汽车

большегрузный ~ 载重量大的汽车

грузовой ~ 载重汽车, 货运汽车

легковой ~ 小汽车, 轿车

микролитражный ~ 微型汽车, 微马力汽车

подержанный ~ 旧汽车

экономичный ~ 节油汽车

перевозить на ~ е 用汽车运载

разгружать ~ 从汽车上卸货, 卸汽车

автомобиль-рефрижератор 冷藏汽车

автомобильный 汽车的

~ая дорога 公路

~ая дорога местного значения 地区(级)公路, 地方公路

~ая дорога государственного значения 国家级公路, 国道

~ая дорога с твердым покрытием 硬路面公路

~ завод 汽车制造厂

~ая монополия 汽车垄断组织(企业, 公司)

~ые принадлежности 汽车附件

~ая промышленность 汽车工业

~ая трансмиссия 汽车传动装置

~ транспорт 汽车运输

~ трест 汽车托拉斯

~ая фирма 汽车公司

автономия 自治, 自主; 自治权

таможенная ~ 关税自主

тарифная ~ 关税(率)自主

автономный 自治的, 自理的, 有自治权的, 自主的; 独立的, 个别的

~ая область 自治州; 自治省

~ район 自治区

~ тариф 自主关税, 国定关税

автопавильон (公路沿线的) 公共汽车候车亭

автопарк 汽车(停车)场, 汽车库; 汽车总数

автоперевозка 汽车运输

автопогрузчик 自动装卸机, 汽车装卸机

автоприцеп 汽车拖车

автопрокат 租用汽车; 汽车出租, 汽车租赁(供承租人驾驶)

авторезина 汽车轮胎

авторемонт 汽车修理

авторефрижератор 冷藏汽车

авторитет 信誉, 声望, 威望, 威信, 权威

автор 作者, 发明人, 设计人, 起草人, 创作人

~ изобретения 发明人

авторский 作者的, 发明人的, 设计人的, 起草人的, 创作人的

~ гонорар 稿酬, 稿费

~ое право 著作权, 发明权, 设计权, 版权

~ое свидетельство 发明证书; 创作证书, 设计证书

автосалон 新式汽车展览会

автосамосвал 自卸汽车

автосборка 汽车装配; 自动装配

автостанция 公共汽车站
автостроение 汽车制造(业)
автотехника 汽车,机动车辆;自动技术,自动设备
автотракторостроение 汽车拖拉机制造(业)
автотранспорт 汽车运输(业)
 ~ общего пользования 公用(共)汽车运输
 городской ~ 市内公共汽车运输(业)
 грузовой ~ 汽车货运(业)
 пассажирский ~ 汽车客运(业)
автотранспортный 汽车运输的
 ~ ая контора 汽车运输营业所
 ~ ое предприятие 汽车运输企业
 ~ ое сообщение 汽车运输交通
 ~ ая экспедиционная контора 汽车运输营业所
автотрасса 公路,汽车路
 скоростная ~ 高速公路
Автотрест (Государственный трест автомобильных заводов) 国有汽车制造厂托拉斯
автотуризм 汽车旅游
автотурист 汽车旅游者
автотэк (АВТОТЭК) (автотранспортная экспедиционная контора) 汽车运输营业所
автотягач (拖车和半拖车的)牵引汽车
автоуправление 自动控制,自动操纵;汽车(运输)管理所(处)
автофургон 带篷汽车,厢式汽车
автохозяйство 汽车运输企业,汽车运输公司
автоэкспресс (长途公共汽车)快车
авуары [复]资产,财产;存款
 ~ в долларах 美元存款
 ~ в иностранной валюте 外汇存款
 блокированные ~ 被冻结的存款

(资产)
 государственные ~ за границей 国家在国外的资产(存款)
 иностранные ~ 外国资产
 ликвидные ~ 流动资产;变现资产;速运资产
 свободные ~ 可用资产,可用资产(现金及即可兑现的资产)
 заморозить ~ 冻结资产(存款)
 разморозить ~ 解冻资产(存款)
агeнт 代理人,代办人,承办人,代表;代理商;中间商,中间人;〈铁〉交接员
 ~ арендодателя 出租代理人
 ~ бюро путешествий 旅行社代理人,旅游代办人
 ~ инвеститора 投资代理人
 ~ Ллойда (страхового объединения Ллойда) "劳埃德"保险公司代办人
 ~ по закупкам 采购代理人,收购代理人
 ~ по импорту 进口代理商
 ~ по инкассо 托收代办银行
 ~ по клирингу 票据交换代办所
 ~ по отправке грузов 发运承办人
 ~ по погрузке и отправке товаров 装货和发货承办人
 ~ по продаже 销售代理人,经销商
 ~ по продаже недвижимости 变卖不动产代理人
 ~ по продаже патентов 专利出售代理人
 ~ по разгруппировке груза 混载货物拆卸代理人
 ~ по рекламе 广告经纪人
 ~ по сбыту 销售代理人,代销商
 ~ по таможенной очистке 结关代理人;报关代办人(行)
 ~ по транзиту 转运(中转)代理人(代办人)
 ~ по транспортной обработке груза 货物装卸运输代理人

~ по фрахтовым операциям 租船业务代办人
 ~ с исключительными правами 独家代理商
 ~ фрахтователя 租船代理人
 генеральный ~ 总代理人, 总代办人
 дипломатический ~ 外交代表
 единственный ~ 独家代理人
 зарегистрированный ~ 已注册代理人
 коммиссионый ~ 委托销售代理人
 коммерческий ~ 商务代表, 贸易专员, 商务委员
 консигнационный ~ 寄售代理人, 寄售经销商
 кредитоспособный ~ 有偿付能力的代理商
 местный ~ по сбыту 地区销售代理人, 当地经销商
 монопо́льный ~ 独家代理人
 морской ~ 海运代理人
 налоговой ~ 税务员; 税务代办所
 официальный ~ 正式代表; 官方代表
 патентный ~ 专利事务代理人
 специальный ~ 专门代表; 专门代办人, 专门代理人
 страховой ~ 保险代办人
 судово́й ~ 船舶代理人
 тамо́женный ~ 报关代理人, 报关员, 报关行
 торго́вый ~ 商务代办, 商务代表; 代理商, 代销商
 транспо́ртный ~ 运输代理人
 фрахто́вый ~ 租船代理人, 货运代理人
 экспор́тный ~ 出口代理商
 вознагражде́ние ~ а 代理(代办)佣金, 酬金
 де́ятельность ~ а 代理人业务(范围)

обяза́нности ~ а 代理人(代办人)的义务
 отче́т ~ а 代理商结算报告
 полномо́чия ~ а 代理人(代办人)的授权; 代理人授权书
 права́ ~ а 代理人(代办人)权利
 репута́ция ~ а 代理商(人)信誉
 со́трудничество че́рез ~ ов 通过中间人的合作
 торго́вля че́рез ~ ов 中介贸易
 услу́ги ~ а 代理服务, 代办业务, 中介业务
 фу́нкция ~ а 代理人(代办人)职能
 брать на себя пра́во быть монопо́льным ~ ом 接受独家代理权
 выступа́ть в ка́честве ~ а 作代理人(代办人)
 награжда́ть ~ а 奖赏代理人
 назнача́ть ~ а 指定代理人(代办人)
 нанима́ть ~ а 雇用代理人, 招聘代理人
 нужда́ться в ~ е 需要代理人
 получа́ть ~ а 找得代理人
 пользо́ваться ~ ом 用代理商(人), 通过中间商
 предоста́влять ~ у де́нежное вознагражде́ние в разме́ре ... % 付给代理人... % 的佣金
 предоста́влять права́ ~ у 授予代理人权利
 торго́вать че́рез ~ ов 通过经纪人贸易(做生意)
 уполномо́чивать ко́го-л. высту́пать в ка́честве ~ а 全权委任某人作代理人
агѐнт-получатель 收货代理人
агѐнт-распорядитель 常务代理人
агѐнт-совместитель 兼职代理人
агентирование 代理(业务)
 ~ судов 船舶代理(业务)
 морско́е ~ 海运代理(业务)